

PUMP SEAL KIT 809116

THIS KIT IS A CONVENIENT PACKAGE FOR REPLACING WATER SEALS AND/OR THE IMPELLERS IN THE DISHWASHER PUMP SYSTEM. DO NOT LUBRICATE SEAL OR SEAL FACES DURING INSTALLATION WITH ANYTHING OTHER THAN WATER.

CAUTION: The lower impeller in this kit can *only* be used on 2-level tower models (1 port pump housing). Do not use it on 3-level tower or 2-3 spray arm models (2 port pump housing). The upper impeller can only be used on models produced 1986 or later. This impeller is 5/32" higher than the pre 1986 upper impeller.

PROCEED AS FOLLOWS TO INSTALL PUMP SEAL KIT:

1. Remove racks from dishwasher.
2. Soak up all water remaining in the sump of the tub with a sponge or cloth. This is to prevent water from draining into the motor when seal is removed.

Remove all the pump parts down to the lower impeller parts 1 thru 14 (Figure 1-A).

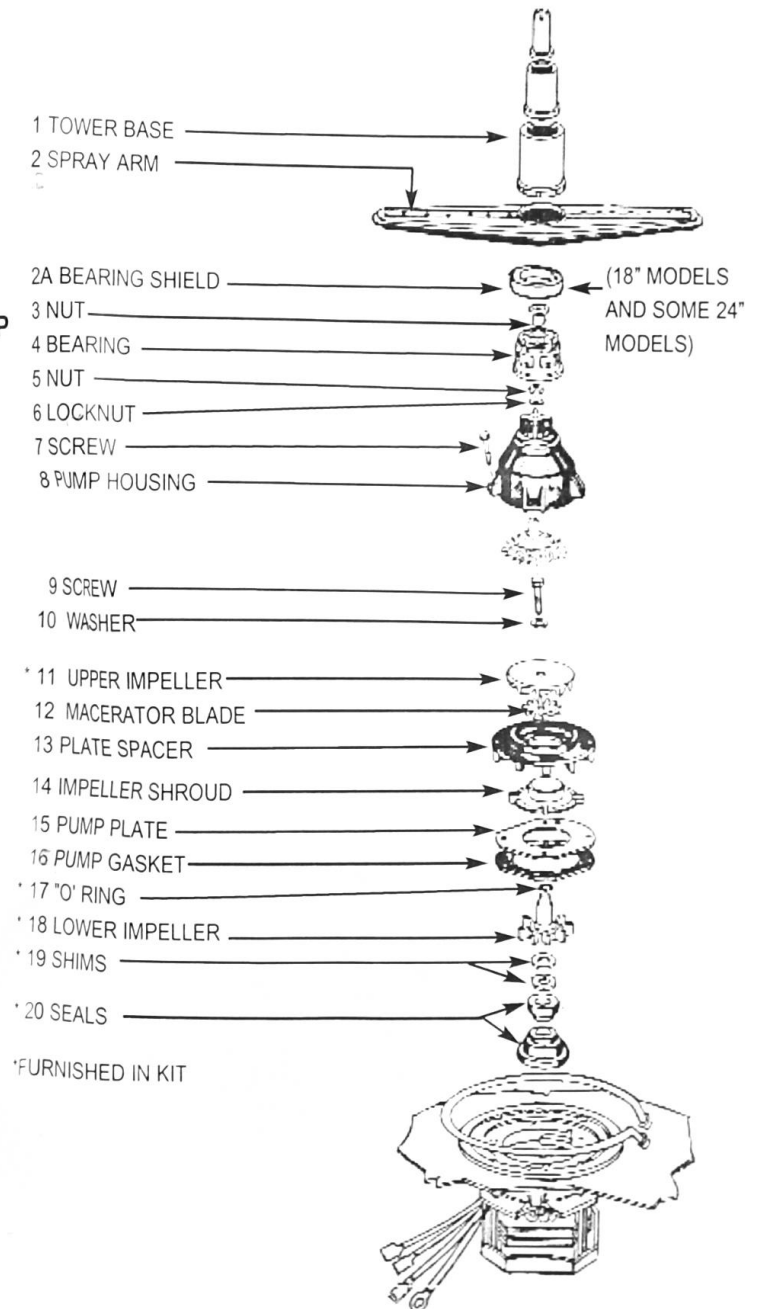


FIGURE 1 - A

4. Remove lower impeller and seals. If lower impeller is stuck to motor shaft, it can be removed by tapping the top of the impeller from side to side. Retain all shims as they can be reused.

5. Clean seal cavity thoroughly of any particles. Install the lower seal. Use service tool 803923 if available. If not, use screwdriver blade carefully around the circumference of the seal to press it into position.

CAUTION: Be very careful to avoid scratching the black carbon surface of the seal. Any scratches or pits on either surface could result in leaks.

6. Install the upper seal in the lower impeller. Press in position with the fingers.

7. Install the lower impeller on the motor shaft using all of the shim washers removed from the old impeller.

IMPORTANT : Shims are required to insure the correct mating pressure of the water seals. To determine the number of shims required, hold shim gage (service tool No. 807077 furnished in kit) firmly on pump housing as shown in Figure 2. Add shim washers to the end of motor shaft until space between gage and shaft is filled. Shim washers are 1/32 inch thick. Do not over shim by allowing gage to raise from pump housing surface. Fill out the space evenly between gage and shaft and a slight gap will remain. A gap of less than the thickness of a shim is satisfactory.

8. Re-assemble pump parts in reverse order of removal. Refer to Figures 1-A Use new "O" ring furnished in kit when attaching the upper impeller to the lower impeller.

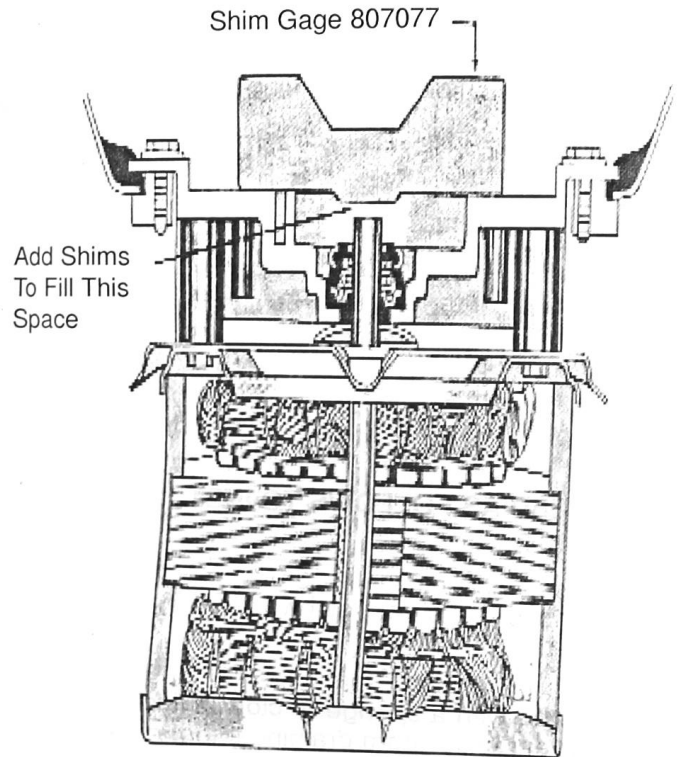


FIGURE 2

NÉCESSAIRE POUR LE JOINT DE POMPE 809116

CE NÉCESSAIRE CONSTITUT UN ENSEMBLE PRATIQUE POUR REMPLACER LES JOINTS HYDRAULIQUES ET/OU LES HÉLICES DU SYSTÈME DE POMPE DU LAVE-VAISSELLE. N'UTILISEZ QUE DE L'EAU POUR LUBRIFIER LE JOINT OU LES FACES DU JOINT DURANT L'INSTALLATION.

ATTENTION : L'hélice inférieure comprise avec ce nécessaire ne peut être utilisée qu'avec les modèles à 2-3 bras de lavage (boîtier de pompe à 2 orifices). Ne l'utilisez pas sur les modèles à tourelle 2 niveaux (boîtier de pompe à 1 orifice). L'hélice supérieure ne peut être utilisée que sur les modèles fabriqués avant 1986. Cette hélice fait 0,4cm (5/32 po) de moins que l'hélice supérieure utilisée pour les modèles fabriqués depuis 1986.

POUR INSTALLER LE NÉCESSAIRE POUR LE JOINT DE POMPE, PROCÉDEZ COMME SUIVANT :

1. Enlevez les paniers du lave-vaisselle.
2. Séchez toute l'eau présente dans le fond d'aspiration de la cuve à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon. Vous empêchez ainsi l'eau de s'écouler dans le moteur lorsque le joint est enlevé.

Enlevez toutes les pièces de la pompe jusqu'aux pièces de l'hélice inférieure 1 à 14 (Figure 1-A).

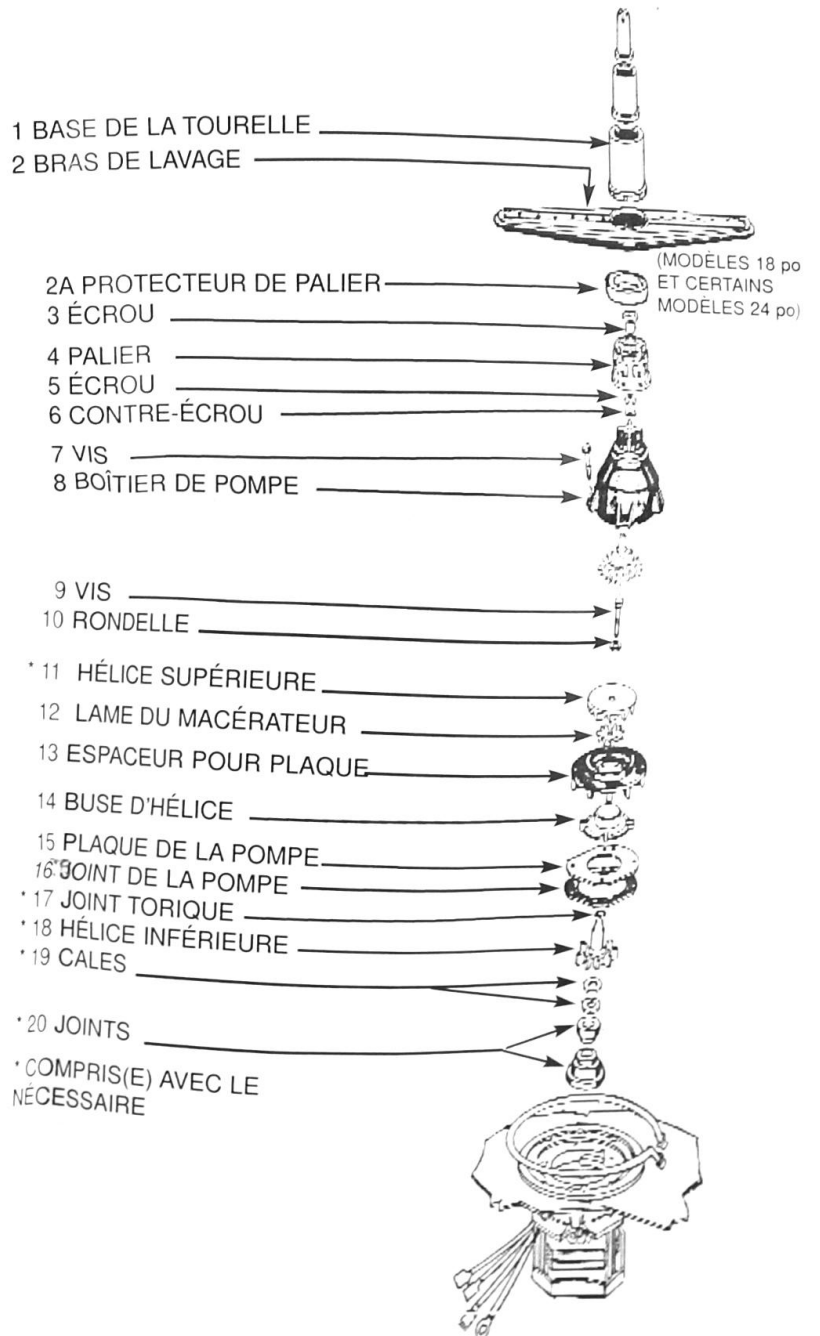


FIGURE 1 - A

94216 A

4. Enlevez l'hélice inférieure et les joints. Si l'hélice inférieure est collée à l'arbre moteur, vous pouvez l'enlever en tapotant le haut de l'hélice d'un côté à l'autre. Conservez toutes les cales pour usage ultérieur.

5. Nettoyez complètement la cavité du joint pour éliminer toute particule. Installez le joint inférieur. Utilisez l'outil de réparation 803923, s'il est disponible. Sinon, utilisez la lame d'un tournevis pour appuyer doucement sur la circonférence du joint pour le mettre en place.

ATTENTION : Prenez bien soin d'éviter de rayer la surface de carbone noir du joint. Les éraflures ou petits trous sur l'une des surfaces peuvent causer des fuites.

6. Installez le joint supérieur dans l'hélice inférieure. Pressez-le avec les doigts pour le mettre en place.

7. Installez l'hélice inférieure sur l'arbre moteur en utilisant toutes les rondelles de réglage de l'ancienne hélice.

IMPORTANT : Les cales sont nécessaires pour assurer une pression d'accouplement correcte sur les joints hydrauliques. Pour déterminer le nombre de cales requis, maintenez fermement la jauge de réglage (outil de réparation n° 807077 compris avec ce nécessaire) sur le boîtier de la pompe comme il est illustré à la figure 2. Ajoutez des rondelles de réglage au bout de l'arbre moteur jusqu'à ce que l'espace entre la jauge et l'arbre soit rempli. Les rondelles de réglage sont de 0,8 mm (1/32 po) d'épaisseur. Évitez d'utiliser un trop grand nombre de cales en permettant à la jauge de s'élever de la surface du boîtier de la pompe. Remplissez l'espace uniformément entre la jauge et l'arbre. Il ne doit rester qu'un mince espace. Un espace inférieur à l'épaisseur d'une cale est satisfaisant.

8. Réassemblez les pièces de la pompe en inversant l'ordre de leur dépose. Reportez-vous aux figures 1-A. Utilisez le nouveau joint torique compris avec le nécessaire pour fixer l'hélice supérieure à l'hélice inférieure.

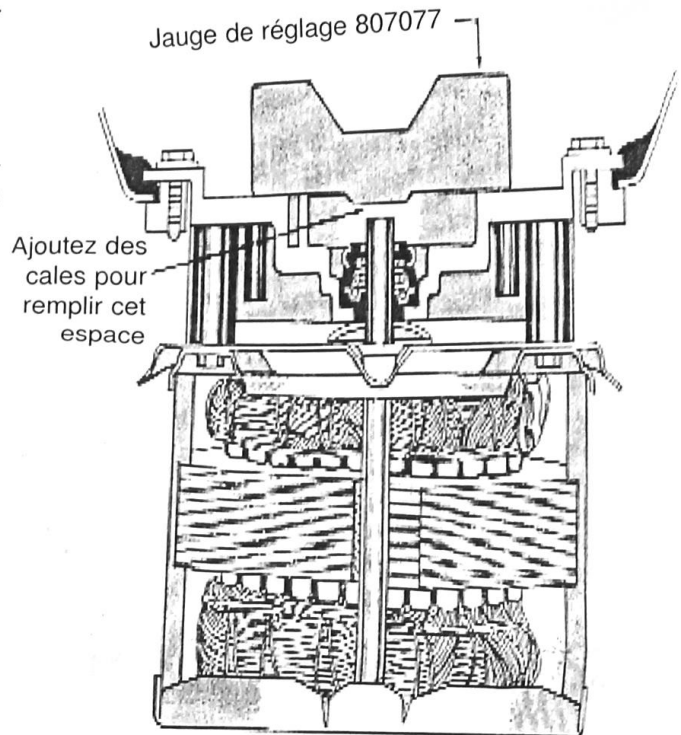


FIGURE 2

KIT DE SELLO DE LA BOMBA 809116

ESTE KIT ES CONVENIENTE PARA REEMPLAZAR LOS SELLOS DE AGUA Y/O LOS IMPULSORES DEL SISTEMA DE BOMBA DEL LAVAVAJILLAS. NO LUBRIQUE EL SELLO O LAS CARAS DEL SELLO DURANTE LA INSTALACIÓN CON NINGUNA SUSTANCIA QUE NO SEA AGUA.

PRECAUCIÓN: El impulsor inferior de este kit sólo puede ser usado en los modelos de torre de 2 niveles (alojamiento de bomba de 1 puerto). No use este kit en modelos de torre de 3 niveles o de 2 a 3 brazos de rociado (alojamiento de bomba de 2 puertos). El impulsor superior sólo puede ser usado en los modelos fabricados durante o después de 1986. Este impulsor es 5/32" más alto que el impulsor superior de los modelos fabricados antes de 1986.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES PARA INSTALAR EL KIT DE SELLO DE BOMBA:

1. Retire las rejillas del lavavajillas.
2. Absorba el agua restante en la tina con una esponja o paño. Esto evitará que el agua caiga en el motor cuando se retire el sello.

Retire todas piezas de la bomba hasta la piezas 1 a 14 del impulsor inferior (Fig. 1-A).

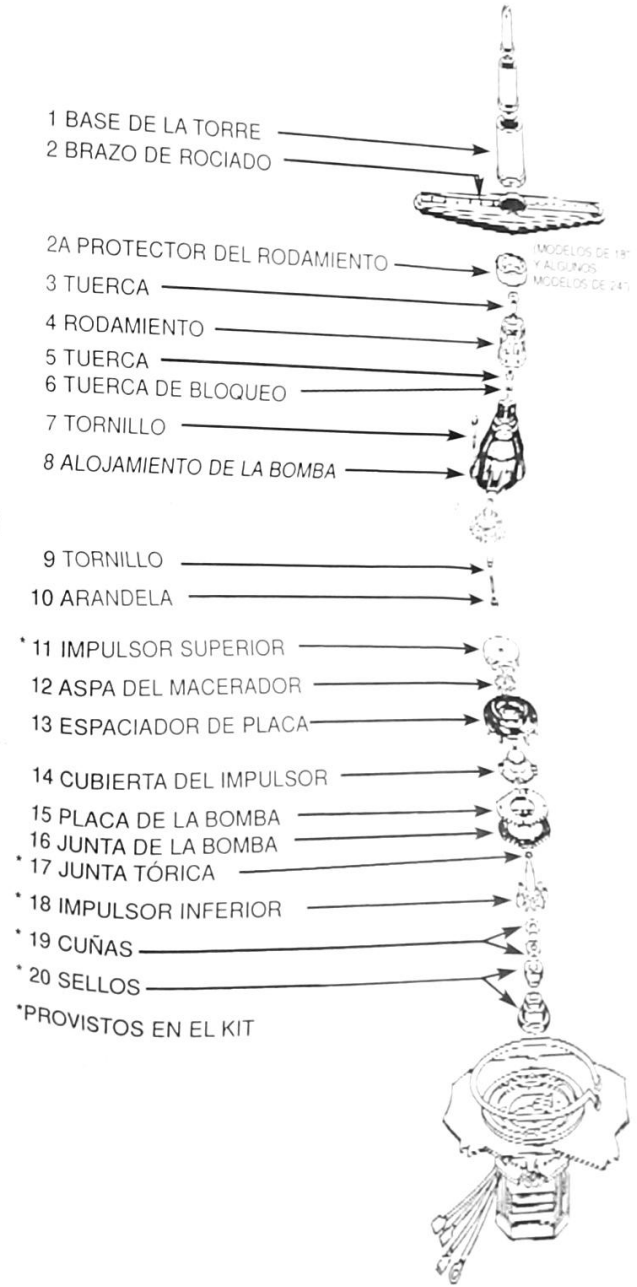


FIGURA 1 - A

4. Retire el impulsor y los sellos. Si el impulsor inferior está atascado al eje del motor, el mismo puede ser removido golpeando levemente la parte superior del impulsor de lado a lado. Conserve todas las cuñas ya que pueden ser utilizadas nuevamente.

5. Limpie bien la cavidad del sello. Instale el sello inferior. Use la herramienta de servicio 803923 si está disponible. Si no, use cuidadosamente un destornillador a lo largo de la circunferencia del sello para presionarlo en su lugar.

PRECAUCIÓN: Tenga mucho cuidado de no rayar la superficie de carbón negro del sello. Cualquier raya o muesca en cualquier superficie puede causar escapes.

6. Instale el sello superior en el impulsor inferior. Presiónelo en su lugar con los dedos.

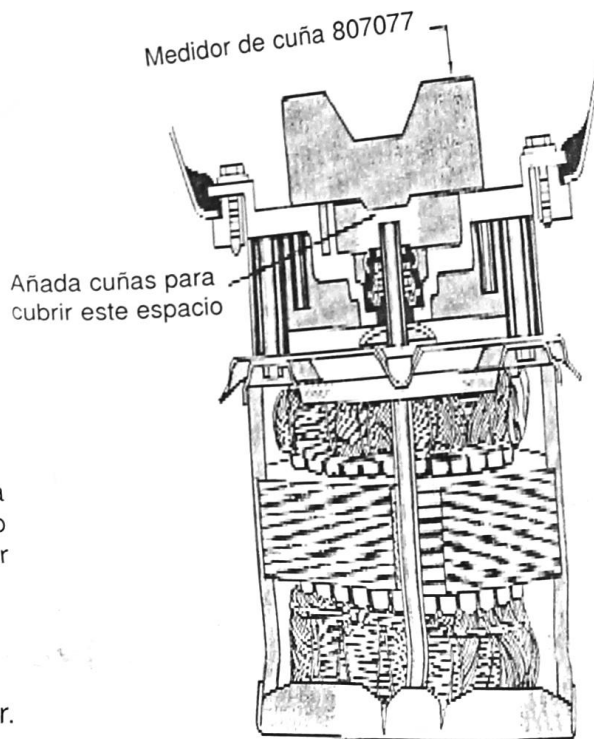


FIG. 2

7. Instale el impulsor inferior en el eje del motor usando todas las arandelas de cuña retiradas del impulsor viejo. **IMPORTANTE:** Es necesario usar las cuñas para asegurar la presión de unión adecuada de los sellos de agua. Para determinar la cantidad de cuñas necesarias, sostenga firmemente el medidor de cuña (herramienta de servicio No. 807077, incluida con el kit) en el alojamiento de la bomba como se muestra en la Fig. 2. Añada arandelas de cuña en el eje del motor hasta que el espacio entre el medidor y el eje haya sido cubierto. Las arandelas de cuña tienen un espesor de 1/32". No coloque demasiadas cuñas de manera que el medidor no se levante sobre la superficie del alojamiento de la bomba. Llene el espacio de manera uniforme entre el medidor y el eje y quedará un espacio mínimo. Si el espacio restante es menor que el espesor de la cuña, el resultado es satisfactorio.

8. Vuelva a instalar las piezas de la bomba en el orden inverso a la desinstalación. Consulte la Fig. 1A. Use la junta tórica nueva que se incluye con el kit cuando instale el impulsor superior sobre el impulsor inferior.